Организация Объединенных Наций S/2009/525



Совет Безопасности

Distr.: General
8 October 2009
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 8 октября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

Ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007) и 1845 (2008), имею честь препроводить прилагаемое письмо Хавьера Соланы, Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза, от 28 сентября 2009 года (см. приложение), препровождающее девятнадцатый доклад о военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС). Этот доклад охватывает период с 1 июня по 31 августа 2009 года.

Буду признателен Вам, если Вы доведете настоящее письмо до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

09-55045 (R) 121009 141009

Приложение

Письмо Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности, Генерального секретаря Совета Европейского союза от 28 сентября 2009 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

В соответствии с положениями резолюций Совета Безопасности 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007) и 1845 (2008) я прилагаю девятнадцатый ежеквартальный доклад о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС). Этот доклад охватывает период с 1 июня по 31 августа 2009 года.

Буду признателен Вам, если Вы препроводите этот доклад Председателю Совета Безопасности.

(*Подпись*) Хавьер **Солана**

Добавление

Доклад Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности, Генерального секретаря Совета Европейского союза о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине

I. Введение

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 июня по 31 августа 2009 года.

2. В своих резолюциях 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007) и 1845 (2008) Совет Безопасности просил, чтобы государства-члены, действуя через Европейский союз или в сотрудничестве с ним, докладывали Совету о деятельности СЕС по соответствующим каналам не реже, чем один раз в три месяца. Настоящий документ является девятнадцатым докладом такого рода.

II. Политическая обстановка

3. Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения заседал в Сараево 29 и 30 июня для того, чтобы оценить успехи в деле достижения пяти целей и создания двух условий, которые были оговорены как необходимые для закрытия Управления Высокого представителя. На этом заседании Руководящий совет выразил серьезную озабоченность в связи с недостаточным прогрессом в деле проведения реформ и выполнения программы «5+2». Руководящий совет был озабочен также в целом негативной политической обстановкой в стране, в том числе тем, что часто появляются вызовы конституционному порядку.

4. Поскольку соответствующие власти Боснии и Герцеговины не сумели достичь достаточного прогресса в решении задачи, касающейся установления государственной собственности, Высокий представитель 12 августа принял решение о том, что Управление Высокого представителя будет оказывать техническую помощь для составления реестра государственной собственности и для проведения его ревизии. Реестр, который подготовит Управление Высокого представителя, станет основой для обсуждений, ведущих к межправительственному соглашению.

5. Парламент Боснии и Герцеговины 15 июня в срочном порядке принял Закон о контроле за перемещением вооружений и военного имущества, который будет составной частью пакета законов, необходимых для либерализации визового режима. Этот закон вступил в силу 15 июля.

6. 23 июля Совет министров принял поправки к Закону о судах Боснии и Герцеговины и Закону о прокуроре Боснии и Герцеговины, которые продлят на три года мандаты международных судей и прокуроров, занимающихся делами о военных преступлениях. По просьбе Государственного суда приняты меры для того, чтобы эти поправки предусматривали продление ad litem срока полномочий международных судей, которые после окончания 2009 года будут продолжать заниматься делами в первой инстанции. Однако премьер-министр Республики Сербской Милорад Додик и другие представители его партии заявили средствам массовой информации, что Союз независимых социал-демократов проголосует против продления мандатов всех международных судей, в том числе тех, которые занимаются делами, касающимися военных преступлений. За-

конопроект по этому вопросу был представлен Парламенту Боснии и Герцеговины в августе.

7. После встречи Милорада Додика (Союз независимых социал-демократов), Сулеймана Тихича (Партия демократического действия) и Драгана Ковича (Партия за Боснию и Герцеговину), которую организовали в Дубровнике страна, председательствующая в Совете Европейского союза, и Соединенные Штаты Америки, более широкая группа политических лидеров собралась в Сараево 16 июля в присутствии Высокого представителя. Эти политические лидеры обсудили вопрос о либерализации визового режима и обязались принять срочные меры в целях решения остающихся вопросов в этой сфере для того, чтобы уменьшить расхождения между Боснией и Герцеговиной и другими странами региона. Они обсудили также ход достижения пяти целей и выполнения двух условий, необходимых для закрытия Управления высокого представителя. На этой встрече не было достигнуто никакой конкретной договоренности.

8. В течение отчетного периода Высокий представитель четыре раза пользовался «боннскими полномочиями». 8 июня он уволил двух крупных полицейских чиновников за то, что они нарушают Дейтонские соглашения. 20 июня он аннулировал решения Парламента Республики Сербской, касающиеся передачи полномочий от уровня образований на общегосударственный уровень, посчитав, что они противоречат Дейтонским соглашениям и Конституции. 29 июля, когда в Мостаре еще не было ни мэра, ни бюджета, несмотря на то, что прошло уже больше двух месяцев после выборов, он ввел в действие временный бюджет для Мостара на период до 30 сентября. Кроме того, 6 июня Уполномоченный по Брчко опубликовал свой указ, запрещавший некоторым частным охранным предприятиям, базирующимся в Республике Сербской, в течение пяти лет заключать контракты в этом районе.

9. 15 июля Европейская комиссия приняла предложение о безвизовых поездках граждан бывшей югославской Республики Македония, Черногории и Сербии начиная с 1 января 2010 года с условием, что Черногория и Сербия к тому времени выполнят остальные условия. Это предложение должно быть утверждено Советом Европейского союза после консультаций с Европейским парламентом. Босния и Герцеговина (так же, как Албания и Косово) не получила позитивной оценки, поскольку она еще должна решить целый ряд остающихся вопросов в целях либерализации визового режима, включая введение биометрических паспортов, активизацию борьбы с организованной преступностью и коррупцией и обеспечение более строгого пограничного контроля и контроля за миграцией.

III. Обстановка в плане безопасности и деятельность СЕС

10. В течение всего отчетного периода обстановка в плане безопасности в Боснии и Герцеговине оставалась в целом стабильной. Националистическая риторика продолжалась, но она не отражалась на обстановке, которая оставалась спокойной. В Боснии и Герцеговине продолжался экономический спад, который привел к ряду забастовок. Правоохранительные органы Боснии и Герцеговины умело и профессионально отреагировали на все эти события, которые не отразились на общей обстановке в плане безопасности. Проходившая в июле ежегодная церемония, посвященная памяти о событиях в Сребренице,

прошла без сколько-нибудь значительных инцидентов. СЕС продолжали следить за общей ситуацией в плане безопасности.

11. Силы численностью примерно в 2200 человек базируются в основном в Сараево, а группы связи и наблюдателей размещаются по всей территории Боснии и Герцеговины. СЕС продолжали осуществлять свои операции согласно своему мандату: обеспечение сдерживания; продолжение выполнения обязанностей, указанных в Общем рамочном соглашении о мире (приложения 1А и 2); содействие обеспечению безопасности. Кроме того, СЕС продолжали поддерживать деятельность правоохранительных органов Боснии и Герцеговины по борьбе с организованной преступностью в тесном сотрудничестве с Полицейской миссией Европейского союза, а также в сотрудничестве с Международным трибуналом по бывшей Югославии, когда речь шла о поиске лиц, признанных виновными в совершении военных преступлений. В ответ на запросы Трибунала и при поддержке со стороны НАТО и местной полиции СЕС продолжали проводить операции по поиску лиц, признанных виновными в совершении военных преступлений.

12. В течение отчетного периода был достигнут прогресс в деятельности по формированию единых вооруженных сил. СЕС продолжали поддерживать инспекции, которые вооруженные силы Боснии и Герцеговины проводили на своих объектах по хранению боеприпасов и вооружений, обеспечение порядка на этих объектах в целях достижения их самообеспеченности, а также планирование мероприятий по избавлению от излишков оружия и боеприпасов, которые имеются в распоряжении вооруженных сил. План ликвидации, разработанный Министерством обороны Боснии и Герцеговины, должен быть утвержден Президиумом Боснии и Герцеговины. Как отмечено выше, 15 июля вступил в силу Закон о контроле за передвижением гражданских лиц (речь идет о перемещении оружия и военного имущества подрядчиками Боснии и Герцеговины). СЕС подготовили план передачи этих последних функций Отдела по созданию единых вооруженных сил Министерству безопасности Боснии и Герцеговины и начали проводить подготовку сотрудников этого министерства. Предполагается, что в скором времени СЕС и Министерство безопасности подпишут меморандум о взаимопонимании, после чего Министерство безопасности уже официально возьмет на себя ответственность за эти вопросы. Как было в случае и с другими функциями Отдела по созданию единых вооруженных сил, которые уже переданы властям Боснии и Герцеговины, СЕС будет продолжать вести наблюдение, консультирование и обучение.

13. В течение отчетного периода СЕС и вооруженные силы Боснии и Герцеговины продолжали совместно вести учебную работу в соответствии с учебным планом на 2009 год. Старший командный состав участвовал в штабных учениях СЕС, а подразделения вооруженных сил Боснии и Герцеговины вплоть до ротного уровня участвовали в тактических учениях СЕС.

14. Как сообщалось ранее, 18 мая 2009 года Совет Европейского союза утвердил для целей планирования концепцию операций, предусматривающую возможность превращения операции «Алтеа» в операцию по подготовке кадров, затрагивающую не только руководящий состав; подтвердил, что он постоянно будет делать обзор своей работы по планированию, чтобы можно было принять решение относительно будущего этой операции, как только сложатся необходимые условия, а также подтвердил, что утверждение этой концепции

еще не предопределяет принятия политического решения относительно возможной эволюции этой операции, поскольку для этого надо будет учесть политические события, включая будущую роль Специального представителя Европейского союза. В течение отчетного периода продолжалось оперативное планирование, которое предусматривало возможность эволюции. Никаких решений не было принято.

IV. Перспективы

15. Ожидается, что обстановка в плане безопасности будет оставаться стабильной, несмотря на возможность сохранения политической напряженности.